Организация Объединенных Наций S/AC.37/2004/(1455)/28

Совет Безопасности

Distr.: General
31 March 2004
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям

Письмо Постоянного представителя Сомали при Организации Объединенных Наций от 31 марта 2004 года на имя Председателя Комитета

Во исполнение пункта 22 резолюции 1526 (2004) Совета Безопасности имею честь настоящим представить промежуточный доклад Переходного национального правительства Сомали и запросы об оказании помощи, связанной с вышеупомянутой резолюцией Совета Безопасности (см. приложение).

(*Подпись*) Ахмед Абди **Хаши**
Посол
Постоянный представитель
Сомалийской Республики при
Организации Объединенных Наций

04-30272 (R) 190404 230404
0430272

Приложение к письму Постоянного представителя Сомали при Организации Объединенных Наций от 31 марта 2004 года на имя Председателя Комитета

Промежуточный доклад правительства Сомали о выполнении резолюции 1267 Совета Безопасности от 1999 года и других соответствующих резолюций Совета Безопасности

Имею честь сослаться на положение, предусмотренное в пункте 22 резолюции 1526 Совета Безопасности от 2004 года (S/Res/1526/2004), в котором, в частности, содержится просьба «чтобы все государства, которые не представили эти доклады, объяснили Комитету к 31 марта 2004 года в письменном виде свои причины, по которым эти доклады не были представлены».

Хотел бы привлечь внимание Комитета к тому факту, что сомалийское правительство представило свой первый доклад (S/2001/1287) и подписало Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. В промежуточном докладе Переходное национальное правительство Сомали:

– идентифицировало, зарегистрировало и проверило юридический статус иностранцев, проживающих в Могадишо, с целью установления каких-либо связей этих иностранцев с «Аль-Каидой»/«Талибаном»;

– сотрудничало на двусторонней основе с некоторыми государствами — членами Организации посредством предоставления списков и личных данных иностранных резидентов в Могадишо с целью сверки их биографических данных с информацией, содержащейся в базе данных, на предмет обеспечения безопасности;

– содействовало в проведении бухгалтерской экспертизы счетов банка «Альбараката» в его штаб-квартире в Дубаи, Объединенные Арабские Эмираты;

– делилось полезной информацией с некоторыми государствами-членами антитеррористической коалиции, и,| наконец, Контртеррористическая целевая группа, возглавляемая министром внутренних дел, проводила и продолжает проводить мониторинг любых потенциальных действий «Аль-Каиды».

Вышеуказанная деятельность наглядно свидетельствует о твердой решимости Переходного национального правительства стоять в одном ряду и сотрудничать с международным сообществом в его глобальной борьбе с терроризмом. В этой связи Переходное национальное правительство вновь подтверждает свою непоколебимую и четкую позицию, которая основывается на проводимой им твердой политике отказа от использования террористических методов как средства достижения политических целей, независимо от какой бы то ни было выдвигаемой аргументации, предлогов или используемых наименований.

Сомалийские власти придают огромное значение перечню Комитета, в котором содержатся отдельные лица и организации, связанные с «Аль-Каидой»/«Талибаном», и они приложат все усилия по введению в действие обязательных санкций.

Вместе с тем, наша решимость представить доклад в соответствии с указаниями Комитета в установленный период в огромной степени подорвана существующей политической реальностью в Сомали и сдерживается ограниченными возможностями, которыми располагает Переходное национальное правительство.

Несомненно, Комитету известно о текущем положении дел в Сомали. Переходное национальное правительство Сомали унаследовало разрушенные институты и инфраструктуру, находящуюся в бедственном положении. Оно могло рассчитывать на незначительную помощь в деле восстановления разрушенных институтов и инфраструктуры, что в свою очередь ограничивало возможности Переходного правительства.

Кроме того, Комитету известно о проходящей в Кении мирной конференции, организованной МОВР и направленной на создание переходного правительства национального единства. Эта конференция продолжает свою работу.

Переходное национальное правительство нуждается в срочной и адекватной помощи со стороны Комитета, с тем чтобы оно могло полностью выполнить резолюции 1267 (1999), 1373 (2001), 1526 (2004) и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности. Эта помощь может быть использована по следующим направлениям:

– активная политическая поддержка со стороны Совета Безопасности, создание правительства национального единства Сомали, включающего все стороны, которое могло бы осуществлять полный территориальный контроль над Сомали вместо вакуума, который могут попытаться использовать в своих целях «Аль-Каида»/«Талибан»;

– укрепление институциональных возможностей административных структур, в том числе полиции, иммиграционного/пограничного и таможенного контроля. Такая поддержка способствовала бы интеграции и включению списка Комитета в нашу правовую систему;

– создание/укрепление финансовых институтов, которые были бы транспарентными и прослеживали бы сделки в целях обеспечения блокирования любых активов, которые могут принадлежать отдельным лицам или организациям, указанным в перечне;

– предоставление столь необходимого консультативного обслуживания в правовой области в целях обеспечения соответствия национального законодательства требованиям, содержащимся в соответствующих резолюциях Совета Безопасности о борьбе с терроризмом;

– укрепление возможностей полиции и разведывательных служб, а также Контртеррористической целевой группы, с тем чтобы переходное национальное правительство могло идентифицировать и расследовать деятельность любых групп, которые могли бы оказывать поддержку «Аль-Каиде»/«Талибану»;

– Оказание помощи в создании в Сомали эффективной системы пограничного контроля с целью недопущения проникновения на территорию Сомали или транзита через территорию Сомали лиц, указанных Комитетом в перечне;

– Строгое соблюдение эмбарго на поставки оружия в Сомали в соответствии с резолюцией 751 Совета Безопасности от 1993 года и последующими резолюциями, а также применение санкций к тем, кто нарушает эти резолюции. Такое строгое обеспечение соблюдения эмбарго на поставки оружия в Сомали предотвратит прямые или косвенные попытки «Аль-Каиды» и «Талибана» приобрести какое-либо оружие из Сомали.

Выше упомянуты лишь некоторые из тех областей, в которых переходное национальное правительство в Сомали нуждается в немедленной помощи, с тем чтобы оно смогло обеспечить соблюдение резолюций Совета Безопасности о борьбе с терроризмом. Переходное национальное правительство представит этому Комитету и Контртеррористическому комитету подробно составленную просьбу относительно оказания помощи с целью расширения его возможностей активно участвовать и вступить в решительную глобальную борьбу с этим бедствием терроризма. Кроме того, переходное национальное правительство Сомали вновь подтверждает свою готовность всячески сотрудничать с этим Комитетом и оно предпримет шаги, с тем чтобы в будущем своевременно представлять доклады.

И наконец, переходное национальное правительство в Сомали выражает надежду, что Комитет примет во внимание его уникальное положение.